



**PREMIUM**  
INSURANCE COMPANY

# **DODATOK ČÍSLO 1**

## **K POISTNEJ ZMLUVE ČÍSLO 1110013347**

### **PRE POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU**

#### **POISTNÍK - POISTENÝ:**

**Obchodné meno:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
**Sídlo:** Prešovská 48 826 46 Bratislava, Slovenská republika  
**Registrácia:** Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 3080/B  
**IČO:** 35 850 370  
**DIČ:** 2020263432  
**IČ DPH:** SK2020263432  
**IBAN:**  
**BIC:**

a

#### **POISŤOVATEĽ:**

**Obchodné meno:** PREMIUM Insurance Company Limited  
**Sídlo:** 68 George Borg Olivier Street, STJ 1081, St. Julian's, Maltská republika  
**Registrácia:** Register spoločností na Malte, číslo zápisu C 91171  
*konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky*

**Obchodné meno:** PREMIUM Insurance Company Limited,  
**pobočka poisťovne z iného členského štátu**  
**Sídlo:** Námestie Mateja Korvína 1, 811 07 Bratislava – mestská časť Staré Mesto,  
Slovenská republika  
**Registrácia:** Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 3737/B  
**IČO:** 50 659 669  
**DIČ:** 4120066170  
**IČ DPH:** SK4120066170  
**IBAN:**  
**BIC:**

uzatvárajú túto poisťnú zmluvu v zmysle všeobecne záväzných predpisov

**Sprostredkovateľ:** CONCORDE spol. s r.o.  
Ing. Marian Kadlíček,



### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Táto poisťná zmluva tvorí spolu s Rámcovou dohodou o poskytovaní služieb číslo DOH/17/2020/BVS (ďalej aj ako „Rámcová dohoda“) neoddeliteľnú súčasť.

### PREDMET DODATKU

Týmto dodatkom sa upravuje poistená činnosť a upravuje výška bežného poistného.

### POISTENIE – POISTNÁ DOBA, POISTNÉ OBDOBIE

Poisťná doba	poistenie sa dojednáva na dobu <input type="checkbox"/> neurčitú <input checked="" type="checkbox"/> určitú
Začiatok poistenia	01.07.2020 00:00 hod.
Dátum účinnosti dodatku číslo 1	01.06.2021 00:00 hod.
Koniec poistenia	31.12.2022 23:59 hod.
Poisťné obdobie	prvé poistné obdobie je od 01.07.2020 do 31.12.2020 (vrátane) nasledovné poistné obdobia sú totožné s kalendárnym rokom, t.j. od 01.01. do 31.12. (vrátane) daného kalendárneho roka

### DOJEDNANÉ POISTENIA

Časť A <input type="checkbox"/>	Časť B <input type="checkbox"/>	Časť C <input type="checkbox"/>	Časť D <input checked="" type="checkbox"/>	Časť E <input type="checkbox"/>	Časť F <input checked="" type="checkbox"/>
Živelné poistenie a poistenie skla	Poistenie majetku pre prípad odcudzenia alebo vandalizmu	Poistenie strojových zariadení a elektronických zariadení	Poistenie prerušenia prevádzky	Poistenie prepravy majetku	Poistenie zodpovednosti za škodu



## Poistné podmienky

Toto poistenie sa riadi:

**Všeobecnými poistnými podmienkami pre poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu** (ďalej len „PREMIUM VPP EL“) s dňom vstupu do účinnosti 01.04.2019

## Predmet poistenia

Poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu

## Poistená činnosť

Výpis z Obchodného registra Slovenskej republiky ku dňu účinnosti dodatku č. 1 k poistnej zmluve

## Územná platnosť

Slovenská republika

## Poistná suma

500 000,00 EUR na jednu a všetky poistné udalosti vzniknuté počas poistného obdobia

## Poistené náklady

Preventívne opatrenia  
Zmierňujúce opatrenia  
Nápravné opatrenia  
Technické náklady  
Škoda na veci  
Škoda na zdraví  
Náklady právnej obhajoby

## Spoluúčasť

Poistenie sa dojednáva so spoluúčasťou poisteného vo výške 10 %, min. 1 500,00 EUR, pre jednu a každú poistnú udalosť počas poistného obdobia.

## Osobitné zmluvné dojednania

Predmetom poistenia je zodpovednosť za škodu na životnom prostredí spôsobenú činnosťou poisteného.

Rozsah poistenia

- poistenie zodpovednosti za škodu na majetku tretích osôb, spôsobenú znečistením životného prostredia (vrátane postupného znečistenia)
- poistenie zodpovednosti za škodu na zdraví tretích osôb, spôsobenú znečistením životného prostredia (vrátane postupného znečistenia)
- poistenie nákladov na vyčistenie pozemkov poisteného (vlastných pozemkov)
- poistenie nákladov na vyčistenie pozemkov tretích osôb.

Poistený má právo, aby poisťovateľ za neho nahradil poškodeným uplatnené a preukázané nároky na náhradu škody alebo nákladov na jej zmiernenie, za ktoré je poistený právne zodpovedný a vyplývajú z:

- nákladov na vyčistenie vlastných pozemkov, a / alebo
- škody na majetku alebo zdraví spôsobené znečistením životného prostredia, spôsobeného na vlastnom pozemku alebo pozemku tretej osoby, a / alebo
- nákladov na vyčistenie pozemkov tretích osôb, ktoré vznikli v súvislosti s migráciou znečistenia z pozemku poisteného.

Predmetné poistenie sa ďalej vzťahuje aj na náhradu nákladov obhajoby v súvislosti s poistnou udalosťou, ktorá je alebo by mohla byť dôvodom vzniku práva na plnenie poisťovateľa, za poisteného náklady:

- obhajoby poisteného v prípravnom konaní a pred súdom v trestnom konaní vedenom proti nemu,
- občianskeho súdneho konania o náhrade škody pred príslušným súdom, ak toto konanie bolo potrebné na zistenie zodpovednosti poisteného alebo výšky plnenia poisťovne, pokiaľ je poistený povinný ich uhradiť,
- právneho zastúpenie poisteného v konaní o náhrade škody, ako aj náklady mimosúdneho prejednávania nárokov poškodeného, vzniknuté poškodenému alebo



jeho zástupcovi.

Ďalej sa dojednáva, že predmetným poistením sú poistené náklady na vyčistenie – nutné a primerané náklady (v prípade písomného súhlasu poistiteľa zahrňujúce aj právne náklady) na prieskum, odstránenie, nápravu zahrňujúce monitorovanie alebo odpratávanie kontaminovanej pôdy, povrchovej alebo podzemnej vody alebo inej kontaminácie:

- a) v rozsahu požadovanom environmentálnymi zákonnými normami, alebo
- b) ktoré už boli vynaložené vládami, resp. inými štátnymi organizáciami, alebo tretími osobami, alebo
- c) ktoré boli dobrovoľne alebo povinne vynaložené na majetku (pozemku) poisteného v zhode so slovenskou legislatívou, týkajúcou sa environmentálnych škôd.

Dojednáva sa, že náklady na vyčistenie zahŕňajú aj náklady na znovuobnovenie, t.j. nutné a primerané náklady vzniknuté na majetku tretích osôb počas procesu vyčistenia pozemkov. Predmetné náklady by však nemali v žiadnom prípade presiahnuť reálnu hodnotu, ktorú mal poškodený majetok tretích osôb pred začiatkom čistenia pozemkov.

#### **Nadzemné a podzemné vedenia**

Odchýlne od čl. 3 ods. 1 písm. h) PREMIUM VPPZ EL sa poistenie vzťahuje aj na škodu vzniknutú v dôsledku poškodenia nadzemných alebo podzemných vedení akéhokoľvek druhu (vrátane kanalizácie).

Poistné plnenie podľa tohto ustanovenia je obmedzené sublimitom 100 000,00 EUR, ktorý je súčasťou celkového limitu poistného plnenia platného pre poistenie zodpovednosti za škodu a nezvyšuje ho.

#### **Prehlásenie Poistníka / Poisteného**

Poistník/poistený týmto prehlasuje, že nemá v čase podpisu tohto dodatku k poistnej zmluve informácie o žiadnej udalosti, z ktorej by mohli vyplývať nároky voči poisťovateľovi z tejto poistnej zmluvy pre poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu.



POISTENIE		POISTNÉ
Časť A	Živelné poistenie	
Časť B	Poistenie majetku pre prípad odcudzenia alebo vandalizmu	
Časť C	Poistenie strojových zariadení a elektronických zariadení	
Časť D	Poistenie prerušenia prevádzky	
Časť E	Poistenie prepravy majetku	
Časť F	Poistenie zodpovednosti za škodu	6 820,20 EUR
<b>Bežné poistné vrátane dane z poistenia (jeden poistný rok)</b>		<b>6 820,20 EUR</b>
<b>Z toho daň z poistenia (8 %)</b>		<b>505,20 EUR</b>
<b>Bežné poistné bez dane</b>		<b>6 315,00 EUR</b>

## PERIODICITA PLATENIA POISTNÉHO A SPLATNOSŤ POISTNÉHO ZA POISTNÉ OBDOBIE 01.06.2021 – 31.12.2021

<b>Periodicita</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Ročne	<input type="checkbox"/> Polročne	<input type="checkbox"/> Štvrťročne	<input type="checkbox"/> Jednorazovo
<b>Poistné je splatné v jednej splátke</b>	vo výške	<b>1 125,81</b>	EUR	
	ku	<b>15.06.2021</b>	ako pomerné poistné	za obdobie 01.06.2021 – 31.12.2021

## PERIODICITA PLATENIA POISTNÉHO A SPLATNOSŤ POISTNÉHO POČNÚC POISTNÝM OBDOBÍM 01.01.2022 – 31.12.2022

<b>Periodicita</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Ročne	<input type="checkbox"/> Polročne	<input type="checkbox"/> Štvrťročne	<input type="checkbox"/> Jednorazovo
<b>Poistné je splatné v jednej splátke</b>	vo výške	<b>6 820,00</b>	EUR	
	ku	<b>01.01.2022</b>	poistného obdobia	01.01.2022 – 31.12.2022

Splatnosť prvej splátky poistného je 30 kalendárnych dní odo dňa podpisu Poistnej zmluvy a splatnosť každej nasledujúcej ročnej splátky poistného je 14 kalendárnych dní po uplynutí príslušného roka účinnosti Poistnej zmluvy.

Poistovateľ doručí Poistníkovi v lehote nie kratšej ako 30 kalendárnych dní pred určenou lehotou splatnosti ročného poistného predpis poistného.

## INFORMÁCIE NA ÚHRADU POISTNÉHO

Banka:

IBAN:

BIC (SWIFT):

Variabilný symbol

Konštantný symbol:

## 1. PREMIUM Insurance Company Limited

Poistovateľ PREMIUM Insurance Company Limited je spoločnosť spravujúca sa právom štátu Maltská republika a oprávnenie na vykonávanie poisťovacej činnosti jej bolo vydané orgánom dohľadu nad finančným trhom Maltskej republiky - The Malta Financial Services Authority (<https://www.mfsa.com.mt/>).

PREMIUM Insurance Company Limited je oprávnená na území Slovenskej republiky vykonávať poisťovaciu činnosť na základe slobody poskytovania služieb v členských krajinách Európskej únie a zároveň prostredníctvom svojej organizačnej zložky PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu, ktorá je evidovaná Národnou bankou Slovenska medzi subjektami finančného trhu pôsobiacimi na území Slovenskej republiky.

## 2. Informácie k ochrane osobných údajov

Podľa ustanovenia § 13 ods. 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) v zmysle ustanovenia § 78 zákona č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je poisťovateľ ako pobočka poisťovne z iného členského štátu oprávnený v súlade s ustanovením Článku 6 bodu 3 písmena b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje Smernica 95/46/ES (všeobecné Nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) ziskávať osobné údaje a iné informácie súvisiace s výkonom poisťovacej a zaistovacej činnosti od klienta bez jeho súhlasu.

Ďalšie informácie v zmysle ustanovenia Článku 13 a nasl. Nariadenia GDPR, resp. ustanovenia § 19 a nasl. zákona o ochrane osobných údajov týkajúce sa informácií a prístupu k osobným údajom, vrátane práv klienta ako dotknutej osoby, sú zo strany poisťovateľa zverejnené a poskytnuté klientovi na internetovej stránke [www.premium-ic.sk](http://www.premium-ic.sk)

Na požiadanie klienta môžu byť tieto informácie poskytnuté klientovi aj písomne.

## 3. Sankčná klauzula

Poistenie (zaistenie) podľa tejto zmluvy sa nepovažuje za platne dojednané a poisťovateľovi (zaistovateľovi) nevzniká povinnosť nahradiť škodu alebo poskytnúť akýkoľvek druh plnenia alebo poskytnúť inú výhodu v prípadoch, keď by platnosť poistenia, náhrada škody, poskytnutie plnenia alebo inej výhody bolo v rozpore s akýmkoľvek rozhodnutím Organizácie spojených národov (vrátane jej pridružených medzinárodných organizácií), Európskej únie alebo USA o uložení politických, obchodných a/alebo ekonomických sankcií, alebo by takéto konanie poisťovateľa (zaistovateľa) malo na základe platných sankčných nariadení a právnych predpisov za následok uvalenie sankcie, zákazu alebo iného obmedzenia.

## 4. Vyhlasenie poistníka o pravdivosti údajov

Poistník/poistený berie na vedomie, že podmienky poistenia stanovené poisťovateľom v poisťovej zmluve vychádzajú aj z informácií poistníka/poisteného o škodovej histórii poisteného, resp. zo škodovej histórie deklarovanej poistníkom/poisteným v doručenom dotazníku. V prípade, ak by sa preukázala nepravdivosť informácií o škodovej histórii poisteného, je poisťovateľ oprávnený od poisťovej zmluvy odstúpiť.

## 5. Hlásenie škodových udalostí

Poistený je povinný nahlásiť vznik škodovej udalosti bez zbytočného odkladu v súlade so Všeobecnými poisťovnými podmienkami vzťahujúcimi sa k tejto poisťovej zmluve jedným z nasledujúcich spôsobov:

- prostredníctvom e-mailu;
- prostredníctvom formuláru určenom na hlásenie škodových udalostí, umiestnenom na webovej stránke poisťovateľa
- telefonicky na telefónnom čísle;
- osobne na obchodnom mieste poisťovateľa
- písomne na poštovej adrese poisťovateľa: PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu, Námestie Mateja Korvína 1, 811 07 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, Slovenská republika
- prostredníctvom sprostredkovateľa poistenia splnomocneného poisteným na tento úkon spôsobom uvedeným v písmenách (a) až (e)

Poistený (resp. sprostredkovateľ poistenia) je podľa Všeobecných poisťovných podmienok vzťahujúcich sa k tejto poisťovej zmluve povinný najneskôr do 5 dní od oznámenia vzniku škody poisťovateľovi doložiť toto oznámenie poisťovateľovi aj v písomnej forme.



## 6. Súhlas s elektronickou korešpondenciou

Poistník  súhlasí /  nesúhlasí so zasielaním korešpondencie súvisiacej so správou tejto poistnej zmluvy a likvidáciou poistných udalostí vyplývajúcich z poistného krytia poskytovaného touto poistnou zmluvou elektronicky na emailovú adresu:

.....

V prípade zmeny emailovej adresy určenej na komunikáciu s poisťovateľom sa poisťník zaväzuje poisťovateľa bezodkladne o uvedenej zmene emailovej adresy informovať.

Poistník alebo poistený môže kedykoľvek požiadať poisťovateľa alebo finančného agenta, prostredníctvom ktorého poisťník túto poistnú zmluvu dojednal, o zaslanie ktoréhokoľvek dokumentu súvisiaceho s touto poistnou zmluvou aj v listinnej podobe, a to aj v prípade ak bol tento dokument už na základe vyššie udeleného súhlasu s elektronickou komunikáciou poisťníkovi zaslaný elektronicky na poistníkom určenú emailovú adresu. Poisťovateľ, resp. finančný agent zašle poisťníkovi, resp. poistenému požadované dokumenty bez zbytočného odkladu na adresu určenú poistníkom, resp. poisteným.



## Závěrečné ustanovenia

1. Poistnú zmluvu je možné meniť a dopĺňať len číslovanými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Po podpise dodatku môže poisťovateľ pre prehľadnosť vyhotoviť nové úplné znenie poistnej zmluvy (číslovanú verziu).
2. Spôsoby ukončenia tejto poistnej zmluvy oboma zmluvnými stranami upravujú Všeobecné poistné podmienky vzťahujúce sa k tejto poistnej zmluve.
3. Poistník svojím podpisom potvrdzuje, že všetky údaje uvedené v poistnej zmluve sú úplné a pravdivé a že nezamlčal žiadnu skutočnosť týkajúcu sa poistenia dojednaného touto poistnou zmluvou.
4. Poistník, ktorý má v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. povinnosť zverejňovať zmluvy, je povinný vydať a doručiť poisťovateľovi potvrdenie o zverejnení tejto poistnej zmluvy bezodkladne po jej zverejnení. Pre doručovanie potvrdenia o zverejnení tejto poistnej zmluvy platí, že potvrdenie sa považuje za doručené poisťovateľovi dňom doručenia písomného potvrdenia o zverejnení poistnej zmluvy, alebo dňom doručenia potvrdenia prostriedkami elektronickej komunikácie v elektronickej podobe. Poisťovateľ súhlasí so zverejnením textu tejto poistnej zmluvy.
5. Pokiaľ sa jednotlivé ustanovenia tejto poistnej zmluvy stanú neplatné alebo neúčinné, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
6. Poistná zmluva spolu s poistnými podmienkami, ktoré sa vzťahujú na poistenie dojednané touto poistnou zmluvou a prílohami uvedenými nižšie tvoria spolu neoddeliteľný celok. Poistná zmluva je vypracovaná v dvoch exemplároch, z ktorých má každý platnosť originálu, pričom zmluvné strany obdržia po jednom exemplári.
7. V prípade dvojjazyčného vyhotovenia poistnej zmluvy majú prednosť ustanovenia poistnej zmluvy a príslušných poistných podmienok v slovenskom jazyku, pričom zmluvné strany sa dohodli, že táto poistná zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky a akékoľvek spory, nároky alebo rozpory vzniknuté z tejto poistnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia budú predložené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto poistnej zmluvy, porozumeli jej obsah, uzavreli ju slobodne, vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú. Poistná zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.

### Prílohy

1. PREMIUM VPP EL
2. Informačný dokument o poistnom produkte (IPID) – Poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu

Za poisťovateľa:

Za poistníka:

V Bratislave, dňa 25.05.2021

v BRATISLAVE, dňa 30-06-2021

PREMIUM Insurance Company Limited,  
pobočka poisťovne z iného štátu

Ing. Daniel Ďura  
prokurista

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

JUDr. Peter Olajoš  
predseda predstavenstva /  
generálny riaditeľ

Ing. Emerich Šinka  
člen predstavenstva /  
riaditeľ

